

**Command Spanish® Program Data Sheet**  
for  
*Spanish for Radiology*

**Materials Description and Content:** *Spanish for Radiology* (SR) is published by Command Spanish®, Inc. and consists of a 76-page three-ring manual with an accompanying two audio CDs. In addition to a special section devoted to pronunciation, SR contains the following work-specific language sections: Greetings and Goodbyes; Etiquette and Social Niceties; Introductions and Self-Identifications; Communication Strategies; Numbers; Initial Contact and Patient Traffic; General Intake and History Taking; Disrobing the Patient; General Body Positioning Commands; Common Radiological Expressions and Commands; Comforting and Encouraging the Patient; Diagnostic Imaging; Sonography (Ultrasound); General Ultrasounds; Pregnancy Ultrasounds; Mammogram; Breast Ultrasound; Guided Breast Biopsy – MRI; Angiogram/Angiography; Angioplasty; Heart Catheterization; CT Imaging; MRI Procedures; Neurovascular/Interventional Imaging – Epidural Nerve Block; Gated Heart Scan (MUGA Scan); Thyroid Scan and Thyroid Uptake; Bone Scan; Patient Dismissal and Exit Instructions. The appendices include glossaries and diagrams for parts of the body, diseases, injuries, operations and procedures.

**Program Description:** This is a comprehensive Spanish language programs that provides immediate access to functional language skills for non-Spanish-speaking radiologic technologists, radiology technicians and radiology personnel who have a need to interact and treat Spanish-speaking patients in need of radiology services. The language component utilizes phonetic encoding to address the most important commands, questions, and phrases pertinent to daily interactions in the radiology department. **No prior knowledge of Spanish necessary.**

**Goal:** To provide non-Spanish-speaking radiologic technologists, radiology technicians and radiology personnel with specific Spanish language skills so that they will be better able to assist their Spanish-speaking patients.

**Objectives:** Upon completion, participants will be able to use Spanish to identify patients; introduce oneself; obtain intake and history information; give routine commands and instructions for body positioning; give routine commands and instructions for diagnostic and nuclear imaging, as well as ultrasounds, mammograms, MRI, CT and other radiological procedures; comfort and encourage the patient; and giving dismissal and exit instructions to patients.

**Methods of Instruction:** Modeling, intensive drill, choral response, alpha-beta line, learning pairs and triads, Total Physical Response, role-playing, simulations, and situation cards.

**Cross-Cultural Component:** None.

**Intended Audience:** This is intended for non-Spanish-speaking radiologic technologists, radiology technicians and radiology personnel who may come into contact with Spanish-speaking patients.

**Length of Instruction:** 8-16 hours.

**Special Considerations:** None.

## Table of Contents

Acknowledgements & Language Consultants.....	iii
How to Use This Manual.....	iv
Disc Contents.....	vi
<b>Section I: Spanish Pronunciation</b> .....	1
<b>Introductory and General Phrases, Commands, and Questions</b>	
<b>Section II: Greetings and Goodbyes</b> .....	6
<b>Section III: Etiquette and Social Niceties</b> .....	7
<b>Section IV: Introductions and Self-Identifications</b> .....	8
<b>Section V: Communication Strategies</b> .....	9
<b>Section VI: Numbers</b> .....	10
<b>Section VII: Initial Contact and Patient Traffic</b> .....	13
<b>Section VIII: General Intake and History Taking</b> .....	14
<b>Section IX: Disrobing the Patient</b> .....	17
<b>Section X: General Body Positioning Commands</b> .....	18
<b>Section XI: Common Radiological Expressions and Commands</b> .....	21
<b>Section XII: Comforting and Encouraging the Patient</b> .....	23
<b>Section XIII: Administering an IV</b> .....	24
<b>Specific Tests &amp; Procedures: Phrases, Commands, and Questions</b>	
<b>Section XIV: Diagnostic Imaging</b> .....	25
<b>Section XV: Sonography (Ultrasound)</b> .....	29
Part A: General Ultrasounds .....	29
Part B: Pregnancy Ultrasounds .....	30
<b>Section XVI: Breast Imaging</b> .....	31
Part A: Mammogram .....	31
Part B: Breast Ultrasound.....	32
Part C: Guided Breast Biopsy – MRI.....	33
<b>Section XVII: Cardiovascular Imaging</b> .....	35
Part A: Angiogram / Angiography .....	35
Part B: Angioplasty.....	38
Part C: Heart Catheterization.....	41
<b>Section XVIII: CT Imaging</b> .....	44
<b>Section XIX: MRI Procedures</b> .....	46
<b>Section XX: Neurovascular / Interventional Imaging – Epidural Nerve Block</b> .....	48
<b>Section XXI: Nuclear Imaging</b> .....	50
Part A: Gated Heart Scan (MUGA Scan) .....	50
Part B: Thyroid Scan and Thyroid Uptake .....	51
Part C: Bone Scan .....	53
<b>Section XXII: Patient Dismissal and Exit Instructions</b> .....	54
<b>Appendix A: Parts of the Body</b> .....	58
<b>Appendix B: Parts of the Head</b> .....	60
<b>Appendix C: Parts of the Hand and Foot</b> .....	61
<b>Appendix D: The Human Body Glossary – English/Spanish</b> .....	62
<b>Appendix E: Diseases, Disorders, Injuries, and Accidents – English/Spanish</b> .....	65
<b>Appendix F: Operations and Procedures Glossary – English/Spanish</b> .....	69
<b>Appendix G: Medical personnel Glossary – English/Spanish</b> .....	71
<b>Appendix H: Dates</b> .....	73
<b>Appendix I: Telling Time</b> .....	74
<b>Appendix J: Spanish Surname System</b> .....	75
<b>Appendix K: Numeric Pain Scale</b> .....	Last Page

## *Spanish for Radiology*

### **Acknowledgements**

Command Spanish, Inc. would like to thank Mrs. Lauree Mills-Mooney for her perseverance and great skill in formatting the manual. We would also like to extend a special thanks to Dr. Sam L. Slick, Dr. Maryjane Dunn and Karen Prine for proofing the manual, and to Andrew Schiwetz for engineering the audio accompaniment.

### **Advisors to the Project**

**David Armstrong**, M.Ed., R.T. (R), Radiologic Technology Program Director, Pearl River Community College, Hattiesburg, **Mississippi**

**Alberto Bello**, M. Ed. R.T. (R) (CV), Radiology Director, Danville Area Community College, Danville, **Illinois**

**Tammy Curtis**, MSRS, R.T. (R) (CT) (CHES), Northwestern State University, Shreveport, **Louisiana**

**Jim Dagg**, Director, Diagnostic Imaging & Cardiovascular Services, Wesley Medical Center, Hattiesburg, **Mississippi**

**Kathleen Eddelman**, Medical Transcription Editor (retired), Centerville, **Georgia**

**Félix Sabroso**, BS, CNMT, Del Rio, **Texas**

**Patti Ward**, PhD. R.T.(R), Colorado State University, Grand Junction, **Colorado**

**Brandi West**, R.T. (R), Lead CT Technologist, Wesley Medical Center, Hattiesburg, **Mississippi**

### **Language Consultants and Contributors**

**M. Edith González De León**, B.A., University of Querétaro, **México**

**Claudia Martínez**, Instituto Tecnológico y de Administración de Empresas, San Pedro Sula, **Honduras**

**Wilfrido Solano Torres**, M.S., National University of Colombia, Bogotá, **Colombia**